

短道速滑香港盃 2023
Hong Kong Cup Short Track Speed Skating 2023
短道速滑競賽規程
Short Track Speed Skating Announcement



一、 競賽日期和地點 **Date & Venue**

日期 : 2023 年 12 月 29 日
Date : Dec 29, 2023
地點 : 愉景灣溜冰場
Venue : DB Ice Rink

二、 主辦及贊助機構 **Organizer & Sponsors**

主辦協會 Organized by : 中國香港滑冰聯盟有限公司 Hong Kong China Skating Union Limited
贊助機構 Subvented by : 康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department
合作場地 Venue Partner : 愉景灣溜冰場 DB Ice Rink

三、 參賽規定及年齡限制 **Eligibility of Competitors and Age Limits**

香港市民並持有效香港身份證的滑冰愛好者，均可報名參加
Hong Kong Citizens with valid HKID are eligible to participate in the event.



年齡規定 Age Limits :

競賽分組 Categories	出生於 Born In	年齡 Age
Adults (Mixed Gender)	Born before 1 July 2005	Reached 18
Senior Men / Women	Born before 1 July 2004	Reached 19
Junior A Men / Women	01/07/2004 – 30/06/2006	17-18
Junior B Men / Women	01/07/2006 – 30/06/2008	15-16
Junior C Men / Women	01/07/2008 – 30/06/2010	13-14
Junior D Men / Women	01/07/2010 – 30/06/2012	11-12
Junior E Men / Women	01/07/2012 – 30/06/2014	9-10
Junior F Men / Women	01/07/2014 – 30/06/2016	7-8
Junior G Men / Women	After 30/06/2016	6 and under

*基於 **2023 年 7 月 1 日** 前計算。The calculation is based before **July 1, 2023**.

***2023-2024 年度體育學院精英運動員允許參加高年齡組賽事，**

高年齡組運動員不可參加低年齡組賽事。

2023-2024 HKSI ETG Athletes are eligible to participate in the higher age group competition, higher age group skaters cannot participate in the lower age group competition.

四、 總則 General Regulations

本次賽事參照執行 2022 國際滑冰聯盟短道速滑專業規則和技術規則以及相關會訊。

The competition will be conducted in accordance with the International Skating Union (ISU) Regulations 2022 and relevant Communications.

- 參賽運動員可以使用隊伍、俱樂部或溜冰場名義參賽。Skaters can apply this event with the name of skating team, skating school or ice rink.

場地標準 Track Condition :

比賽採用愉景灣溜冰場，場地為室內人工冰場，須配備防護墊。冰面尺寸為 59 x 27 米，使用周長為 111.12 米標準場地。

All events will take place at DB Ice Rink with an artificially refrigerated indoor ice surface of 59 x 27 meters. Protective padding covers the boards. The standard track will be laid out 111.12 meters to the lap.

五、 競賽項目 Distances

- 成人公開組 Adults:
 - 222 米 222m
 - 333 米 333m
- 成年、青年男、女子 A 及 B 組 Senior, Junior A & B Men / Women:
 - 500 米 500m
 - 1000 米 1000m
- 青年男、女子 C 及 D 組 Junior C & D Men / Women:
 - 500 米 500m
 - 777 米 777m



- 青年男、女子 E 及 F 組 Junior E & F Men / Women:
 - 333 米 333m
 - 500 米 500m
- 青年男、女子 G 組 Junior G Men / Women:
 - 111 米 111m

本會將視乎參加人數，保留合併組別比賽的權利。

HKSU reserves the right to combine the competition groups.

- 混合接力 Mixed Relay
 - 1000 米 1000m
 - 2000 米 2000m

組委會按實際報名情況分組及定出最後參賽名單，不限年齡及性別 Skaters in each group and final entry list will be assigned by Organizing Committee. No gender or age limitations.

六、 報名 Entries

報名者須於 **2023 年 12 月 3 日 (星期日)** 或之前完成網上報名並將支票郵寄到中國香港滑冰聯盟有限公司辦理。All entries should be submitted via Online Application System and mail the crossed cheque to HKSU office on or before **Sunday, December 3, 2023.**

- 本會會員 Members: 報名費港幣 500 元 Entry Fee HKD500.
非會員 Non-members: 報名費港幣 800 元 Entry Fee HKD800.
- 本會只接受劃線支票，支票抬頭請寫：**中國香港滑冰聯盟有限公司**。請把支票寄往本會辦公室香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓 1023 室。中國香港滑冰聯盟有限公司將於 **2023 年 12 月 8 日** 前通知報名者是否獲准參賽，未獲批准參賽的運動員的報名費將獲退還。

Only crossed cheque payable to "**Hong Kong China Skating Union Limited**" is accepted. Please send the cheque to our office, Room 1023, Olympic House, 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong. The skaters will be informed on or before **December 8, 2023** if their entries are confirmed and if not, the entry fee will be refunded.

*中國香港滑冰聯盟有限公司有權拒絕任何報名者參加比賽，而無須說明理由。

HKSU reserves its rights to refuse any application without giving any reasons or explanations.

七、 錄取名次和證書 Results and Certificates

獲各組前三名的運動員將獲頒獎牌及獲獎證書，其餘參賽運動員均獲頒參賽證書。

The top three skaters in each group will be awarded medals and certificates, all other skaters will be awarded Participation Certificates.

八、 保險 Liability

賽事組織委員會不負責參賽者的各項保險，所有參賽者必須自行負擔保險責任及費用。

It is the sole obligation of each member participating in HKSU Events, to provide medical and accident insurance for themselves. Such insurance must assure full medical attendance and also the return of the ill or injured person to the home country by air transport or by other expeditious. The HKSU assumes no responsibility for or liability with respect to bodily or personal injury or property damage incurred in connection with the event.



九、 裝備要求 Equipment Requirement

參加者必須自己準備以下比賽裝備 Skaters should be equipped with the following items:

- (1) 頭盔必須是圓弧形並無突出物: Helmet must have a regular shape (Round or Oval) and may not have protrusions.
- (2) 防切割手套: Cut-Resistant Gloves
- (3) 冰鞋: Skating Boots
- (4) 防切割護頸 Cut-Resistant Neck Guard
- (5) 冰刀: 刀管必須是封閉及刀根必須是圓弧形，最少為十毫米。 Blades: The tubes are closed and the blade end must be rounded off with minimum radius of 10mm.
- (6) 成人公開組、成年組、青年 A, B, C, D 組必須穿防切割比賽服。
青年 E 組必須穿緊身連身衣。青年 F 及 G 組最少須穿著貼身長袖衫及長褲
Cut Resistant Skating Suit is required in Adults, Senior, Junior A, B, C, D categories.
Full body suits are required in Junior E categories.
Long sleeves and long pants sportswear are minimum requirement in Junior F and G category.

所有選手對其個人裝備能否滿足上述要求負全部責任。中國香港滑冰聯盟有限公司保留拒絕任何未能滿足裝備要求的運動員參賽的權利。 Each Skater is solely responsible that his personal equipment meets the above requirement. HKSU reserves its right to refuse any skaters to compete in the race who failure to do so.

十、 申訴與仲裁 Protest and Arbitration

所有參與者均服從“運動員及教練參賽聲明”中所聲明的內容。與賽事有關的投訴應以書面方式在有關競賽節目結束 30 分鐘內交到賽事組織委員會，同時繳交每項投訴行政費用港幣 500 元。參與者不得以任何方式干擾技術專家組、裁判長和裁判員的工作。仲裁的最高機構為賽會的仲裁委員會。

The contents in “Declaration for Competitor and Coach” apply to all participants. The protest related with this Championships must be lodged with the Organizing Committee in writing with administration fee HKD500 attached within thirty (30) minutes of the conclusion of the related competition segment. The participants should not interrupt or manipulate the Technical Panel, Referee and Judges in any manners. The superior arbitration organization is the Arbitration Committee of Organizing Committee.

十一、 暫定比賽日程 Tentative Schedule

日期 Date	事項 Event	地點 Venue
2023 年 12 月 28 日 · 星期四 Thursday, December 28, 2023	報到 Registration 正式練習 Official Practice	愉景灣溜冰場 DB Ice Rink
2023 年 12 月 29 日 · 星期五 Friday, December 29, 2023	比賽 Competition 頒獎儀式 Victory Ceremony	

*以上日程只供參考，以賽事組織委員會最後公佈為準。 Schedule may subject to change.